

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O GALUEGA TAU LEOLEO 2016

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Faatomuaga:

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le fuaiupu 55(4)(a) o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2009 (Tulafono Autu), e faasao ai o se faasinomaga e lē sao o i ai. O le a teuteu foi e le Tulafono Tau Faaofi, le fuaiupu 56 o le Tulafono Autu, ina ia faaofi ai o faafuaiupu (8) ma le (9) fou i lalo o lea lava fuaiupu, ina ia avanoa ai O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e faamalolo lē tumau ai pe faamutaina ai le galue o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani ona o nisi tulaga aliae mai, e aunoa ma le manaoga ina ia faatuina se Komisi Suesue, pe afai ua manino ma faamautuina le i ai o mafuaaga mo le faamalolo lē tumau po o le aveesea. Ua faaofi foi i le Tulafono Tau Faaofi o ia lava aiaiga tutusa i totonu o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013, ma le Tulafono o le Ofisa e Faafaeina Moliaga Tau Solitulafono 2015, ina ia faapea ona laugatasia uma ai. O nei suiga fou, ua o ni tuusaunoaga i le tulafono faafoe lautele, lea e mafai ai ona faatuina o se Komisi Suesue po o se Komisi Faamasino, pe afai ua i ai o se manaoga e tatau ai ona faia.

Fuaiupu:

- Fuaiupu 1:** - ua aiaia ai mo le igoa puupuu ma aiaiga o le amata faamamaluina.
- Fuaiupu 2:** - ua teuteu ai le fuaiupu 55(4)(a) o le Tulafono Autu, e ala i le suia o le fuainumera “74” i le “75”.

Fuaiupu 3: - ua teuteu ai le fuaiupu 56 o le Tulafono Autu, ina ia faaofi ai o faafuaiupu (8) ma le (9) fou, e avanoa ai le O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e faamalolo lē tumau pe faamutaina ai le galue o le Komesina po o le Komesina Fesoasoani ona o nisi tulaga e aliae mai. Ua faapea foi ona avanoa ai le Komesina po o le Komesina Fesoasoani e tali atu i le faamalolo lē tumau po o le faamutaina ona galue o ia, a o le i oo ina faalauiloa aloaia.

Fuaiupu 4: - ua teuteuina mulimuli ane ai:

- i. le fuaiupu 7 o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013, e faaofiina ai se faafuaiupu (6) fou i lalo o lea lava fuaiupu, ina ia avanoa ai le O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e faamutaina le galue o le Komesina po o le Komesina Fesoasoani, e aunoa ma le faia o se Suesuega. Ua faapea foi ona avanoa ai le Komesina po o le Komesina Fesoasoani e tali atu i le faaiuga o le faamutaina o lona galue, a o le i oo ina faalauiloa aloaia.
- ii. le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Ofisa e Faafoeina Moliaga Tau Solitulafono 2015, e faaofiina ai se faafuaiupu (9) fou i lalo o lea lava fuaiupu, e avanoa ai le O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Palemia, e aveesea ai le Faatonu pe afai ua faamalieina le Palemia e faapea ua solia e le Faatonu o aiaiga faatulagaina, mo se faataitaiga, ua na faia o se soligatulafono.



(Hon TUILAEP Auelua Fatialofa Lupesoliai Lolofietele
Neioti Aiono Galumalemana Dr. Sailele Malielega)

PALEMIA

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE
TULAFONO O GALUEGA TAU LEOLEO 2016**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 55
3. Ua teuteuina le fuaiupu 56
4. Teuteuga faatupulaia

2016, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2009 (“Tulafono Autu”) ma mo isi faamoemoega e fesootai i ai.

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

- (1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2016.
- (2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 55:

Ua teuteuina le fuaiupu 55(4)(a) o le Tulafono Autu e ala i le suia o le fuainumera "74" i le "75".

3. Ua teuteuina le fuaiupu 56:

Ua teuteuina le fuaiupu 56 o le Tulafono Autu, e ala i le faaofiina i ai, i le tuanai ai o le faafuaiupu (7) e faapea:

“(8) E ui lava i faafuaiupu (1) ma le (2), afai e manatu le Kapeneta, o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani:

- (a) ua lē mafai ona faatinoina tiute tauave o le tofi; po o
- (b) e lē tatau, mo le lelei ma le toamalie o tagata lautele i totonu o Galuega Tau Leoleo ona faaauau le faatinoga o tiute tauave o le tofi,

e mafai e le Kapeneta ona fautuaina O Le Ao o le Malo ina ia faamalolo lē tumau pe faamuta le galue ai o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani, **AE VAGANA AI E FAAPEA**, a o lumanai ai ona faalauiloa aloaia o se faaiuga o le faamalolo lē tumau po o le faamutaina o le galue ai, e ao i le Kapeneta ona tuuina atu i le Komesina po o le Komesina Fesoasoani, se avanoa ina ia faafogaina ai po o e tali atu ai.

(9) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, i lalo o le faafuaiupu (8), ona faamalolo lē tumau pe faamutaina le galue o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani mai le tofiga.”.

4. Teuteuga faatupulaia:

- (1) Ua teuteuina le fuaiupu 7 o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013, e ala i le faaofiina o le faafuaiupu (6) fou e faapea:

“(6) E ui lava i le faafuaiupu (4), o le tofiga o le Komesina po o le Komesina Fesoasoani e mafai ona faamutaina i lalo o le faafuaiupu (1) pe afai e manatu le Kapeneta, o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani:

- (a) ua na faia o se amioga i se faiga e ono aafia ai le toamalie o tagata lautele, i lona mafai gafatia e faatinoina ai tiute tauave o le tofi; po o
- (b) ua na lē mafaia ona tausia le amio pulea i totonu o le Galuega Tau Leoleo po o i le falepuipui; po o
- (c) ua lē mafaia ona faatinoina tiute tauave o le tofi ona o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosi i le tino po o le mafaufau,

AE VAGANA AI E FAAPEA, a o le i faalauiloaina aloaia se faaiuga o le faamutaina ona galue po o le faamalolo lē tumau mai le galuega, e ao i le Kapeneta ona tuuina atu i le Komesina po o se Komesina Fesoasoani o se avanoa e faafogaina ai po o e tali atu ai.”.

- (2) Ua teuteuina le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Ofisa e Faafoeina Moliaga Tau Solitulafono 2015, e ala i le faaofiina o se faafuaiupu (9) fou e faapea:

“(9) E ui lava i faafuaiupu (1) ma le (3), e mafai e le O Le Ao o le Malo, ona aveesea le Faatonu i luga o le fautuaga a le Palemia pe afai o le Palemia:

- (a) sa tuuina atu i ai le faamaoniga o le moliaga ua faamaonia faaetutulafono o le Faatonu, i se soligatulafono;
- (b) sa tuuina atu i ai le faamaoniga o le gaumativa o le Faatonu po o sa ia faia o se gaoioiga o le gaumativa i lalo o se Tulafono o lo o faatonutonuina ai faaetutulafono le gaumativa;

- (c) ua faamalieina e faapea, ua lē mafaia e le Faatonu ona faatinoina o ana galuega tauave ona o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosi i le tino po o le mafaufau;
- (d) ua faamalieina e faapea, ua lē mafaia e le Faatonu ona faatinoina so o se galuega tauave o ana galuega, e aunoa ai ma se mafuaaga tatau faaletulafono po o se mafuaaga talafeagai; po o
- (e) ua faamalieina e faapea, sa auai le Faatonu i so o se amioga, lea ua tulai mai ai se feteenaiga i lona tofiga ma le faatinoga o ana galuega tauave,

AE VAGANA AI E FAAPEA, a o le i fautuaina e le Palemia le O Le Ao o le Malo, o le a tatau i le Palemia ona tuuina atu i le Faatonu, o se avanoa e tali atu ai.”.
